

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 7, 2021

OTTAWA, LE SAMEDI 7 AOÛT 2021

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 6, 2021, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 6 janvier 2021 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government notices	4489
Appointments	4491
Appointment opportunities	4492
Parliament	
House of Commons	4496
Commissions	4497
(agencies, boards and commissions)	
Index	4501
Supplements	
Copyright Board	

TABLE DES MATIÈRES

Avis du gouvernement	4489
Nominations	4491
Possibilités de nominations	4492
Parlement	
Chambre des communes	4496
Commissions	4497
(organismes, conseils et commissions)	
Index	4502
Suppléments	
Commission du droit d'auteur	

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION
ACT, 1999

*Order 2021-66-01-02 Amending the Non-domestic
Substances List*

The Minister of the Environment, pursuant to subsection 66(2) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2021-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, July 26, 2021

Jonathan Wilkinson
Minister of the Environment

Order 2021-66-01-02 Amending the Non-domestic Substances List**Amendments**

1 (1) Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

56275-01-5

(2) Part I of the List is amended by adding the following in numerical order:

15393-58-5	926622-96-0	1883583-80-9
23121-00-8	1268344-03-1	2133415-24-2
31765-95-4	1430895-61-6	2252265-88-4
67837-24-5	1586018-77-0	2283318-90-9
334636-90-7	1803088-15-4	2354436-42-1
909129-12-0	1850357-57-1	

2 Part II of the List is amended by adding the following in numerical order:

19489-7	Fatty acids, plant-based oil, conjugated, maleated Acides gras d'huile végétale conjugués, maléatés
19501-9	Alkanoic acid, trialkyl-, mixed polyesters with alkylalkanoic acid and poly(substituted alkyl)alkanepolyol Mélange de polyesters d'un acide trialkylalcanoïque, d'un acide alkylalcanoïque et de poly(alkyl substitué)alkanepolyol

^a S.C. 1999, c. 33

¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT**

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2021-66-01-02 modifiant la Liste extérieure

En vertu du paragraphe 66(2) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2021-66-01-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 26 juillet 2021

Le ministre de l'Environnement
Jonathan Wilkinson

Arrêté 2021-66-01-02 modifiant la Liste extérieure**Modifications**

1 (1) La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

56275-01-5

(2) La partie I de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

15393-58-5	926622-96-0	1883583-80-9
23121-00-8	1268344-03-1	2133415-24-2
31765-95-4	1430895-61-6	2252265-88-4
67837-24-5	1586018-77-0	2283318-90-9
334636-90-7	1803088-15-4	2354436-42-1
909129-12-0	1850357-57-1	

2 La partie II de la même liste est modifiée par adjonction, selon l'ordre numérique, de ce qui suit :

19489-7	Fatty acids, plant-based oil, conjugated, maleated Acides gras d'huile végétale conjugués, maléatés
19501-9	Alkanoic acid, trialkyl-, mixed polyesters with alkylalkanoic acid and poly(substituted alkyl)alkanepolyol Mélange de polyesters d'un acide trialkylalcanoïque, d'un acide alkylalcanoïque et de poly(alkyl substitué)alkanepolyol

^a L.C. 1999, ch. 33

¹ Supplément, Partie I de la *Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

19513-1	Phosphinic acid, metal salt (3:1) Triphosphate de métal
19520-8	Carbonic dichloride, polymer with 4,4'-(1-methylethylidene)bis[phenol], (alkylphenylalkyl)carbomonocycle ester, polymer with poly(hydroxymethyl)-1,3-alkanediol and α -hydro- ω -hydroxypoly[oxy(methyl-1,2-ethanediyl)] ether with poly(hydroxymethyl)alkanediol Dichlorure de carbonyle polymérisé avec du 4,4'-(propane-2,2-diyl)diphénol, ester (alkylphénylalkyl)carbomonocyclique, polymérisé avec du poly(hydroxyméthyle)alcanediol-1,3-diol et de l'oxyde d' α -hydro- ω -hydroxypoly[oxy(propane-1,2-diyle)] et de poly(hydroxyméthyl)alcanediol

Coming into Force

3 This Order comes into force on the day on which it is published in the *Canada Gazette*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Order 2021-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List

Whereas, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment has added the substances referred to in the annexed Order to the *Domestic Substances List*^b;

Therefore, the Minister of the Environment, pursuant to subsection 87(5) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, makes the annexed *Order 2021-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List*.

Gatineau, July 26, 2021

Jonathan Wilkinson
Minister of the Environment

Entrée en vigueur

3 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication dans la *Gazette du Canada*.

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Arrêté 2021-87-09-02 modifiant la Liste extérieure

Attendu que, conformément au paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a inscrit sur la *Liste intérieure*^b les substances visées par l'arrêté ci-après,

À ces causes, en vertu du paragraphe 87(5) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté 2021-87-09-02 modifiant la Liste extérieure*, ci-après.

Gatineau, le 26 juillet 2021

Le ministre de l'Environnement
Jonathan Wilkinson

^a S.C. 1999, c. 33

^b SOR/94-311

^a L.C. 1999, ch. 33

^b DORS/94-311

Order 2021-87-09-02 Amending the Non-domestic Substances List**Arrêté 2021-87-09-02 modifiant la Liste extérieure****Amendment**

1 Part I of the *Non-domestic Substances List*¹ is amended by deleting the following:

68441-88-3
68442-58-0
202606-02-8
917104-27-9
1609949-54-3

Coming into Force

2 This Order comes into force on the day on which Order 2021-87-09-01 Amending the Domestic Substances List comes into force.

DEPARTMENT OF INDUSTRY**OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL***Appointments*

Chief Information Officer of Canada
Luelo, Catherine, Order in Council 2021-717

Court of Queen's Bench of Alberta
Judge
Court of Appeal of Alberta
Judge ex officio
Harris, Lorena K., Order in Council 2021-661

Her Majesty's Court of Queen's bench for Saskatchewan
Judge
Kilback, Keith D., Q.C., Order in Council 2020-660

Superintendent of Financial Institutions
Routledge, Peter D., Order in Council 2021-618

Superior Court of Justice of Ontario
Judges
Court of Appeal for Ontario
Judges ex officio
Black, William D., Order in Council 2021-652
Dubé, Brian D., Order in Council 2021-654

Modification

1 La partie I de la *Liste extérieure*¹ est modifiée par radiation de ce qui suit :

68441-88-3
68442-58-0
202606-02-8
917104-27-9
1609949-54-3

Entrée en vigueur

2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'Arrêté 2021-87-09-01 modifiant la Liste intérieure.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL***Nominations*

Dirigeante principale de l'information du Canada
Luelo, Catherine, décret 2021-717

Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
Juge
Cour d'appel de l'Alberta
Membre d'office
Harris, Lorena K., décret 2021-661

Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan
Juge
Kilback, Keith D., c.r., décret 2020-660

Surintendant des institutions financières
Routledge, Peter D., décret 2021-618

Cour supérieure de justice de l'Ontario
Juges
Cour d'appel de l'Ontario
Membres d'office
Black, William D., décret 2021-652
Dubé, Brian D., décret 2021-654

¹ Supplement, *Canada Gazette*, Part I, January 31, 1998

¹ Supplément, Partie I de la *Gazette du Canada*, 31 janvier 1998

Presser, Jill R., Order in Council 2021-662
 Smith, Ian R., Order in Council 2021-653
 Sugunasiri, P. Tamara, Order in Council 2021-655

Superior Court of Justice of Ontario, Family Court branch
 Judge

Court of Appeal for Ontario
 Judge ex officio

Waters, Tami L., Order in Council 2021-656

Superior Court of Quebec for the district of Montréal
 Puisne Judges

Brochu, Gabrielle, Order in Council 2021-664
 Charette, Louis, Order in Council 2021-658
 Poulin, The Hon. Yvan, Order in Council 2021-663
 Urbas, Daniel, Order in Council 2021-657

Supreme Court of Canada
 Puisne Judge

Jamal, The Hon. Mahmud, Order in Council 2021-647

Supreme Court of Nova Scotia
 Judge

Nova Scotia Court of Appeal
 Judge ex officio

Hoskins, The Hon. Frank, Order in Council 2021-659

July 26, 2021

Diane Belanger

Official Document Registrar

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote

Presser, Jill R., décret 2021-662
 Smith, Ian R., décret 2021-653
 Sugunasiri, P. Tamara, décret 2021-655

Cour supérieure de justice de l'Ontario, Cour de la famille
 Juge

Cour d'appel de l'Ontario
 Membre d'office

Waters, Tami L., décret 2021-656

Cour supérieure du Québec pour le district de Montréal
 Juges

Brochu, Gabrielle, décret 2021-664
 Charette, Louis, décret 2021-658
 Poulin, L'hon. Yvan, décret 2021-663
 Urbas, Daniel, décret 2021-657

Cour suprême du Canada
 Juge

Jamal, L'hon. Mahmud, décret 2021-647

Cour suprême de la Nouvelle-Écosse
 Juge

Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
 Membre d'office

Hoskins, L'hon. Frank, décret 2021-659

Le 26 juillet 2021

La registraire des documents officiels

Diane Belanger

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes

and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council appointments website](#).

Governor in Council appointment opportunities

Position	Organization	Closing date
Member	Canada Council for the Arts	
Vice-Chairperson	Canada Council for the Arts	
President and Chief Executive Officer	Canada Development Investment Corporation	
Director	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Director	Canada Infrastructure Bank	
Director	Canada Mortgage and Housing Corporation	
Chairperson	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	
Chief Executive Officer	Canadian Centre on Substance Abuse	
Member	Canadian Cultural Property Export Review Board	
Chairperson	Canadian Dairy Commission	
Chief Executive Officer	Canadian Dairy Commission	
Accessibility Commissioner	Canadian Human Rights Commission	

nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Possibilités de nominations par le gouverneur en conseil

Poste	Organisation	Date de clôture
Membre	Conseil des Arts du Canada	
Vice-président	Conseil des Arts du Canada	
Président et premier dirigeant	Corporation de développement des investissements du Canada	
Administrateur	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Administrateur	Banque de l'infrastructure du Canada	
Administrateur	Société canadienne d'hypothèques et de logement	
Président	Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	
Premier dirigeant	Centre canadien de lutte contre les toxicomanies	
Membre	Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels	
Président	Commission canadienne du lait	
Président et premier dirigeant	Commission canadienne du lait	
Commissaire à l'accessibilité	Commission canadienne des droits de la personne	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Deputy Chief Commissioner	Canadian Human Rights Commission		Vice-président	Commission canadienne des droits de la personne	
Federal Housing Advocate	Canadian Human Rights Commission		Défenseur fédéral du logement	Commission canadienne des droits de la personne	
Member	Canadian Human Rights Commission		Membre	Commission canadienne des droits de la personne	
Chairperson	Canadian Human Rights Tribunal		Président	Tribunal canadien des droits de la personne	
Director	Canadian Museum of History		Directeur	Musée canadien de l'histoire	
Member	Canadian Museum of Nature		Membre	Musée canadien de la nature	
Director	Canadian Race Relations Foundation		Administrateur	Fondation canadienne des relations raciales	
Chairperson	Destination Canada		Président	Destination Canada	
Director	Destination Canada		Administrateur	Destination Canada	
Director (Federal)	Hamilton-Oshawa Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire d'Hamilton-Oshawa	
Governor	International Development Research Centre		Gouverneur	Centre de recherches pour le développement international	
Chairperson	Laurentian Pilotage Authority Canada		Président du conseil	Administration de pilotage des Laurentides Canada	
Chairperson	Military Police Complaints Commission of Canada		Président	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire du Canada	
Trustee	National Gallery of Canada		Administrateur	Musée des beaux-arts du Canada	
Member	National Research Council Canada		Conseiller	Conseil national de recherches Canada	
Chief Accessibility Officer	Office of the Chief Accessibility Officer		Dirigeant principal de l'accessibilité	Bureau du dirigeant principal de l'accessibilité	
Privacy Commissioner	Office of the Privacy Commissioner of Canada		Commissaire à la protection de la vie privée	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada	
Member	Payments in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre	Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Director (Federal)	Québec Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire de Québec	
Chairperson	Standards Council of Canada		Président	Conseil canadien des normes	
Registrar	Supreme Court of Canada		Registraire	Cour suprême du Canada	
Director (Federal)	Toronto Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire de Toronto	

Position	Organization	Closing date
Chairperson and Member	Transportation Appeal Tribunal of Canada	
Vice-Chairperson	Transportation Appeal Tribunal of Canada	
Director (Federal)	Trois-Rivières Port Authority	
Chairperson	Windsor-Detroit Bridge Authority	
Director	Windsor-Detroit Bridge Authority	

Poste	Organisation	Date de clôture
Président et conseiller	Tribunal d'appel des transports du Canada	
Vice-président	Tribunal d'appel des transports du Canada	
Administrateur (fédéral)	Administration portuaire de Trois-Rivières	
Président	Autorité du pont Windsor-Détoit	
Administrateur	Autorité du pont Windsor-Détoit	

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

Second Session, 43rd Parliament

PRIVATE BILLS

[Standing Order 130](#) respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on September 19, 2020.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Deuxième session, 43^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'[article 130](#) du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 19 septembre 2020.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

COMMISSIONS**CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Grinding media – Decisions*

On July 29, 2021, pursuant to paragraph 41(1)(b) of the *Special Import Measures Act*, the Canada Border Services Agency (CBSA) has made final determinations of dumping and subsidizing concerning certain grinding media originating in or exported from India.

The subject goods are usually classified under the following tariff classification numbers:

7325.91.00.10

7325.91.00.90

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) inquiry into the question of injury to the Canadian industry is continuing, and it will issue its decision by August 27, 2021. Provisional duty will continue to be imposed on the subject goods from India until the CITT renders its decision.

If the CITT finds that the dumping and/or subsidizing have caused injury or are threatening to cause injury, anti-dumping duty and/or countervailing duty will be applied to future importations of the subject goods. In that event, the importer in Canada shall pay such duties.

The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping and countervailing duties.

Information

The *Statement of Reasons* regarding the final determinations will be issued within 15 days following the decision and will be available on the [CBSA's website](#).

Ottawa, July 29, 2021

Doug Band

Director General
Trade and Anti-dumping Programs Directorate

COMMISSIONS**AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Corps de broyage – Décisions*

Le 29 juillet 2021, conformément à l'alinéa 41(1)b) de la *Loi sur mesures spéciales d'importation*, l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a rendu des décisions définitives de dumping et de subventionnement à l'égard de certains corps de broyage originaires ou exportés de l'Inde.

Les marchandises en cause sont habituellement classées sous les numéros de classement tarifaire suivants :

7325.91.00.10

7325.91.00.90

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) poursuivra son enquête sur la question de dommage à la branche de production nationale et rendra sa décision d'ici le 27 août 2021. Les droits provisoires continueront d'être imposés sur les marchandises en cause en provenance de l'Inde jusqu'à ce que le TCCE rende sa décision.

Si le TCCE détermine que le dumping et/ou le subventionnement ont causé un dommage ou menacent de causer un dommage, les importations futures des marchandises en cause seront assujetties à des droits antidumping et/ou assujetties à des droits compensateurs. Dans ce cas, l'importateur au Canada doit payer ces droits imposés.

La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances exigent, à l'égard de la déclaration en détail et le paiement des droits antidumping et compensateurs.

Renseignements

L'*Énoncé des motifs* portant sur ces décisions définitives sera émis dans les 15 jours suivant les décisions et sera affiché sur le [site Web de l'ASFC](#).

Ottawa, le 29 juillet 2021

Le directeur général

Direction des programmes commerciaux et antidumping
Doug Band

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**APPEALS***Notice No. HA-2021-005*

The Canadian International Trade Tribunal will hold public hearings to consider the appeals referenced hereunder. These hearings will be held via videoconference. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-993-3595 or at citt-tcce@tribunal.gc.ca at least two business days before the commencement of the hearings to register and to obtain further information.

Customs Act

G-III Apparel Canada ULC v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	September 1, 2021
Appeal No.	AP-2020-028
Goods in Issue	Clothing, footwear, handbags, and accessories imported by G-III Apparel Canada ULC.
Issue	The issue concerns the value for duty of the goods imported into Canada between February 2014 and October 2017.

Customs Act

Thai Indochine Trading Inc. v. President of the Canada Border Services Agency

Date of Hearing	September 2, 2021
Appeal No.	AP-2020-025
Goods in Issue	Various brands of coconut milk and coconut cream. The three brands under appeal are Aroy-d Coconut Milk and Cream, Real Thai Coconut Milk and Savoy Coconut Cream.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**APPELS***Avis n° HA-2021-005*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences se dérouleront par vidéoconférence. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'y assister doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-993-3595 ou en écrivant au tcce-citt@tribunal.gc.ca au moins deux jours ouvrables avant le début des audiences pour s'inscrire et pour obtenir plus de renseignements.

Loi sur les douanes

G-III Apparel Canada ULC c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	1 ^{er} septembre 2021
Appel n°	AP-2020-028
Marchandises en cause	Vêtements, chaussures, sacs à main et accessoires importés par G-III Apparel Canada ULC.
Question en litige	La question porte sur la valeur en douane des marchandises importées au Canada entre février 2014 et octobre 2017.

Loi sur les douanes

Thai Indochine Trading Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada

Date de l'audience	2 septembre 2021
Appel n°	AP-2020-025
Marchandises en cause	Diverses marques de lait de coco et de crème de coco. Les trois marques faisant l'objet de l'appel sont le lait et la crème de coco Aroy-d, le lait de coco Real Thai et la crème de coco Savoy.

Issue	Whether the goods in issue are properly classified as “[f]ruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included” under tariff item No. 2008.19.90.90, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified as “[f]ruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter” under tariff item No. 2009.89.10.90, as claimed by Thai Indochine Trading Inc. The President of the Canada Border Services Agency has requested that its previous decision to classify the goods in issue under tariff item No. 2008.19.90.90 be set aside, and that the goods should instead be classified as “[f]ood preparations not elsewhere specified or included” under tariff item No. 2106.90.99.
Tariff Items at Issue	Thai Indochine Trading Inc.—2009.89.10.90 President of the Canada Border Services Agency—2008.19.90.90 and 2106.90.99

Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 2008.19.90.90 à titre de « [f]ruits et autres parties comestibles de plantes, autrement préparés ou conservés avec ou sans addition de sucre ou d’autres édulcorants ou d’alcool, non dénommés ni compris ailleurs », comme l’a déterminé le président de l’Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 2009.89.10.90 à titre de « [j]us de fruits (y compris les moûts de raisin) ou de légumes, non fermentés, sans addition d’alcool, avec ou sans addition de sucre ou d’autres édulcorants », comme le soutient Thai Indochine Trading Inc. Le président de l’Agence des services frontaliers du Canada a demandé que sa décision précédente visant à classer les marchandises en cause dans le numéro tarifaire 2008.19.90.90 soit annulée, et que les marchandises soient plutôt classées dans le numéro tarifaire 2106.90.99 à titre de « [p]réparations alimentaires non dénommées ni comprises ailleurs ».
Numéros tarifaires en cause	Thai Indochine Trading Inc. — 2009.89.10.90 Président de l’Agence des services frontaliers du Canada — 2008.19.90.90 et 2106.90.99

PUBLIC SERVICE COMMISSION

PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT

Permission and leave granted (Dykeman, Whitney)

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Whitney Dykeman, Information Management Advisor, Public Services and Procurement Canada, to seek nomination as a candidate before and during the election period and to be a candidate before the election period in the federal election in the electoral district of Fundy Royal, New Brunswick. The election is expected to be held on or before October 16, 2023.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

July 21, 2021

Fiona Spencer
Commissioner

D. G. J. Tucker
Commissioner

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE

LOI SUR L’EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE

Permission et congé accordés (Dykeman, Whitney)

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l’article 116 de la *Loi sur l’emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu’elle a accordé à Whitney Dykeman, conseillère en gestion de l’information, Services publics et approvisionnement Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi de tenter d’être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate avant la période électorale à l’élection fédérale dans la circonscription de Fundy Royal (Nouveau-Brunswick). L’élection est prévue au plus tard le 16 octobre 2023.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 21 juillet 2021

La commissaire
Fiona Spencer

Le commissaire
D. G. J. Tucker

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission and leave granted (Spencer, Michelle)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 114(4) of the said Act, to Michelle Spencer, Taxpayer Services Agent, Canada Revenue Agency, to seek nomination as a candidate before and during the election period and to be a candidate before the election period in the federal election in the electoral district of Scarborough—Guildwood, Ontario. The election is expected to be held on or before October 16, 2023.

The Public Service Commission of Canada, pursuant to subsection 114(5) of the said Act, has also granted a leave of absence without pay during the election period, effective the first day the employee is a candidate during the election period.

July 21, 2021

Fiona Spencer

Commissioner

D. G. J. Tucker

Commissioner

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Lachance, Claude)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Claude Lachance, Manager of Operations, Environment and Climate Change Canada, to seek nomination as, and be, a candidate before and during the election period for the position of Councillor, for the Municipality of Dosquet, Quebec, in the municipal election expected to be held on November 7, 2021.

July 23, 2021

Lynn Brault

Director General
Staffing Support, Priorities and Political Activities
Directorate

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission et congé accordés (Spencer, Michelle)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Michelle Spencer, agente des services aux contribuables, Agence du Revenu du Canada, la permission aux termes du paragraphe 114(4) de ladite loi de tenter d'être choisie comme candidate, avant et pendant la période électorale, et de se porter candidate avant la période électorale à l'élection fédérale dans la circonscription de Scarborough—Guildwood (Ontario). L'élection est prévue au plus tard le 16 octobre 2023.

En vertu du paragraphe 114(5) de ladite loi, la Commission de la fonction publique du Canada lui a aussi accordé, pour la période électorale, un congé sans solde entrant en vigueur le premier jour de la période électorale où la fonctionnaire est candidate.

Le 21 juillet 2021

La commissaire

Fiona Spencer

Le commissaire

D. G. J. Tucker

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Lachance, Claude)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Claude Lachance, gestionnaire des opérations, Environnement et Changement climatique Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisi comme candidat et de se porter candidat, avant et pendant la période électorale, au poste de conseiller de la Municipalité de Dosquet (Québec), à l'élection municipale prévue pour le 7 novembre 2021.

Le 23 juillet 2021

La directrice générale

Direction du soutien en dotation, des priorités et des activités politiques

Lynn Brault

INDEX**COMMISSIONS**

Canada Border Services Agency	
Special Import Measures Act	
Grinding media – Decisions.....	4497
Canadian International Trade Tribunal	
Appeals	
Notice No. HA-2021-005.....	4498
Public Service Commission	
Public Service Employment Act	
Permission and leave granted	
(Dykeman, Whitney)	4499
Permission and leave granted	
(Spencer, Michelle).....	4500
Permission granted (Lachance, Claude).....	4500

GOVERNMENT NOTICES

Environment, Dept. of the	
Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Order 2021-66-01-02 Amending the	
Non-domestic Substances List	4489
Order 2021-87-09-02 Amending the	
Non-domestic Substances List	4490

GOVERNMENT NOTICES – Continued

Industry, Dept. of	
Appointments.....	4491
Privy Council Office	
Appointment opportunities.....	4492

PARLIAMENT

House of Commons	
* Filing applications for private bills (Second	
Session, 43rd Parliament)	4496

SUPPLEMENTS

Copyright Board	
SOCAN Tariff 7 - Skating Rinks (2018-2022)	

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DU GOUVERNEMENT

Conseil privé, Bureau du	
Possibilités de nominations	4492
Environnement, min. de l'	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Arrêté 2021-66-01-02 modifiant la Liste extérieure	4489
Arrêté 2021-87-09-02 modifiant la Liste extérieure	4490
Industrie, min. de l'	
Nominations	4491

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada	
Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Corps de broyage — Décisions.....	4497
Commission de la fonction publique	
Loi sur l'emploi dans la fonction publique	
Permission accordée (Lachance, Claude).....	4500
Permission et congé accordés (Dykeman, Whitney)	4499
Permission et congé accordés (Spencer, Michelle).....	4500

COMMISSIONS (suite)

Tribunal canadien du commerce extérieur	
Appels	
Avis n° HA-2021-005	4498

PARLEMENT

Chambre des communes	
* Demandes introductives de projets de loi d'intérêt privé (Deuxième session, 43 ^e législature)	4496

SUPPLÉMENTS

Commission du droit d'auteur	
Tarif 7 de la SOCAN - Patinoires (2018-2022)	

* Cet avis a déjà été publié.

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, AUGUST 7, 2021

OTTAWA, LE SAMEDI 7 AOÛT 2021

COPYRIGHT BOARD*SOCAN Tariff 7 - Skating Rinks (2018-2022)*

Citation: 2021 CB 7-T

See also: *SOCAN Tariff 7 (2018-2022)*, 2021 CB 7Published pursuant to section 70.1 of the *Copyright Act*

Lara Taylor
Secretary General
613-952-8621 (telephone)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (email)

SOCAN TARIFF 7 - SKATING RINKS (2018-2022)

Royalties

For the performance, at any time and as often as desired in the years 2018 to 2022, of any or all of the works in SOCAN's repertoire, by means of performers in person or by means of recorded music, in connection with roller or ice skating, the royalties are as follows:

For all years except 2020 and 2021:

(a) where an admission fee is charged: 1.2 per cent of the gross receipts from admissions exclusive of sales and amusement taxes, subject to a minimum annual fee of \$111.92; and

(b) where no admission fee is charged: an annual fee of \$111.92.

For 2020 and 2021:

(a) where an admission fee is charged: 1.2 per cent of the gross receipts from admissions exclusive of sales and

COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR*Tarif 7 de la SOCAN - Patinoires (2018-2022)*

Référence : 2021 CDA 7-T

Voir également : *Tarif 7 de la SOCAN (2018-2022)*, 2021 CDA 7Publié en vertu de l'article 70.1 de la *Loi sur le droit d'auteur*

La secrétaire générale
Lara Taylor
613-952-8621 (téléphone)
registry-greffe@cb-cda.gc.ca (courriel)

TARIF 7 DE LA SOCAN - PATINOIRES (2018-2022)

Redevances

Pour l'exécution, en tout temps et aussi souvent que désiré pendant les années 2018 à 2022, de l'une ou de la totalité des œuvres faisant partie du répertoire de la SOCAN, par des artistes-interprètes en personne ou au moyen de musique enregistrée, dans le cadre d'activités reliées au patin à roulettes ou à glace, la redevance exigible est la suivante :

Pour toutes les années, sauf 2020 et 2021 :

a) où l'on perçoit un prix d'entrée : 1,2 pour cent des recettes brutes d'entrée à l'exclusion des taxes de vente et d'amusement, sous réserve d'une redevance annuelle minimale de 111,92 \$;

b) où l'on ne perçoit pas de prix d'entrée : une redevance annuelle de 111,92 \$.

Pour 2020 et 2021 :

a) où l'on perçoit un prix d'entrée : 1,2 pour cent des recettes brutes d'entrée à l'exclusion des taxes de vente et

amusement taxes, subject to a minimum annual fee of \$56.00; and

(b) where no admission fee is charged: an annual fee of \$56.00.

Terms and Conditions

The user shall estimate the royalties payable for the year covered by the tariff based on the total gross receipts from admissions, exclusive of sales and amusement taxes, for the previous year and shall pay such estimated royalties to SOCAN on or before January 31 of the year covered by the tariff. Payment of the royalties shall be accompanied by a report of the gross receipts for the previous year.

If the gross receipts reported for the previous year were not based on the entire year, payment of these royalties shall be accompanied by a report estimating the gross receipts from admissions for the entire year covered by the tariff.

On or before January 31 of the following year, a report shall be made of the actual gross receipts from admissions during the year covered by the tariff, an adjustment of the royalties payable to SOCAN shall be made, and any additional royalties due on the basis of the actual gross receipts from admission charges shall be paid to SOCAN. If the royalties due are less than the amount paid, SOCAN shall credit the user with the amount of the overpayment.

SOCAN shall have the right to audit the user's books and records, on reasonable notice and during normal business hours, to verify the statements rendered and the royalties payable by the user.

Any amount not received by the due date shall bear interest from that date until the date the amount is received. Interest shall be calculated daily, at a rate equal to one per cent above the Bank Rate effective on the last day of the previous month (as published by the Bank of Canada). Interest shall not compound.

All amounts payable under this tariff are exclusive of any federal, provincial or other governmental taxes or levies of any kind.

d'amusement, sous réserve d'une redevance annuelle minimale de 56,00 \$;

b) où l'on ne perçoit pas de prix d'entrée : une redevance annuelle de 56,00 \$.

Modalités

L'utilisateur évalue la redevance exigible pour l'année visée par le tarif en fonction des recettes brutes totales d'entrée, à l'exception des taxes de vente et d'amusement, pour l'année précédente, et verse ce montant estimatif à la SOCAN au plus tard le 31 janvier de l'année visée par le tarif. Le versement de la redevance payable doit être accompagné du relevé des recettes brutes pour l'année précédente.

Si les recettes brutes déclarées pour l'année précédente ne tiennent compte que d'une partie de l'année, le paiement de cette redevance doit être accompagné d'un rapport contenant le montant estimatif des recettes brutes d'entrée pour la totalité de l'année visée par le tarif.

Au plus tard le 31 janvier de l'année suivante, un rapport des recettes brutes réelles d'entrée pour l'année visée par le tarif est préparé, le montant de la redevance exigible est corrigé et toute redevance additionnelle exigible en vertu du montant réel des recettes brutes d'entrée doit être versée à la SOCAN. Si les redevances dues sont inférieures au montant déjà payé, la SOCAN porte le supplément au crédit de l'utilisateur.

La SOCAN peut vérifier les livres et registres de l'utilisateur durant les heures normales de bureau, moyennant un préavis raisonnable, afin de confirmer les rapports soumis par l'utilisateur et la redevance exigible de ce dernier.

Tout montant non payé à son échéance porte intérêt à compter de la date à laquelle il aurait dû être acquitté jusqu'à la date où il est reçu. L'intérêt est calculé quotidiennement, à un taux de un pour cent au-dessus du taux officiel d'escompte en vigueur le dernier jour du mois précédent (tel qu'il est publié par la Banque du Canada). L'intérêt n'est pas composé.

Les montants exigibles indiqués dans le présent tarif ne comprennent ni les taxes fédérales, provinciales ou autres, ni les prélèvements d'autre genre qui pourraient s'appliquer.